

Halvard Johnson
Éjszakák az esős parton

Itt szeretnék meghalni,
a fenyők alatt a parton.
Leülnék oda, a hátam
egy törzsnek döntve. Csak nézném a vizet,
szinte nem is látszana a túlpárt
a ködös sötétségben.

Aztán pedig tüzet raknék éjjel,
főznék egy utolsó kis bögre kávé.
Visszaülve meglátnám az árnyékom,
felettem s mögöttem, a fák közt játszva.
Ahogy kihuny a tűz, az erdő közelebb lépne.
Együtt feküdnénk a sötétben, csodás haláltusánkban.

Az utolsó éjjel a parton
beülnék a kenumba, és kieveznék a vízre.
A parti fenyők eltűnnének. Sötét előttem,
sötét mögöttem. Se hold, se csillagok. Sötét víz alatt.
Térdelve eveznék az áradó csendben, ott ülnék
alig lélegezve, s várnám, hogy jöjjön a fény.

Halvard Johnson Newburghban, New Yorkban született, tanulmányait New Yorkban, Ohióban és Chicagóban végezte. Számtalan díjat kapott költészetéért és prózájáért egyaránt.

Mohai Szilvia fordításai